

WAT
ASS
LASS?



Island landet mal wieder im Exit07: The Field, Elektro-Duo und A Boy Named Seb, am 16. Dezember.

FR, 16.12.

JUNIOR

Pinocchio, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

Financer la recherche de demain, par Jack Metthey, Auditorium Tavenas, Bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 16h. contact@stoldt.lu

La ricostruzione in Abruzzo, conferenza - dibattito con Francesco Neri, Prof. Ing. Alberto Clementi, Prof. Arch. Livio Sacchi e Prof. Arch. Matteo Di Venosa, UNI Lëtzebuerg, salle BS03 (Bâtiment des Sciences), (162, avenue de la Faïencerie), *Luxembourg*, 18h30

Frauen in der Resistenz, Vortrag von Dr. Kathrin Mess, Ratelach, (Kulturfabrik), *Esch*, 19h. Tel. 55 44 93-1.

Liewe mir an engem Multiuniversum? Lëtzebuurger Amateurastronomen, Dr. Jean-Luc Lehnens. Médiathèque du CNA, *Dudelange*, 19h.

MUSEK

Bang Your Head 6, Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 19h. Tel. 55 44 93-1. *Voir article p. 4*

Chorale municipale d'Esch-sur-Alzette, sous la direction de Jeff Speres, oeuvre de Karl Jenkins « Stella Natalis », Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Julia Neigel Unplugged, Theater am Ring (Lothringer Straße), *Saarlouis (D)*, 20h. Tel. 0049 683 9 45 89 60.

Andrej Hermlin & Swing Dance Orchestra, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

A merry little Christmas Niniwe, mit dem Vokalquartett Niniwe, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Beethoven et Sibelius, Philharmonie, Großes Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32.

Der Barbier von Sevilla, Oper von Gioacchino Rossini, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Anna Depenbusch, Synagogue, *Wittlich (D)*, 20:00

Charge 69 + Maladroit, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

98% Maximum Soul, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Sunburned Hand of the Man + Pilöt + Umungus, ancien palais de justice, *Arlon*, 21h.

The Field + In Circles (live) + A Boy Named SEB (DJ set), Exit07, *Luxembourg*, 21h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 6**
Bang Your Head VI **p. 4**
Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 7 - S. 16**
The Run Diary **p. 10**

EXPO

Ausstellungen **S. 17 - S. 23**
Lena Ray **S. 18**

CARTE BLANCHE

Centre National de l'Audiovisuel 5/6 **S. 20**

WAT ASS LASS | 16.12. - 25.12.

THEATER

Der Nussknacker, mit dem Ballet classique de Paris, Conservatoire, *Luxembourg*, 14h30 + 17h. Tél. 47 08 95-1.

Blue - Creation 29, Tanzabend von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Villa Dolorosa, drei missratene Geburtstage, Schauspiel von Rebekka Kricheldorf, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Theatersport, auf Zuruf der Zuschauer wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Bartleby, der Schreiber, nach Herman Melville, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Microdramas, de Ian de Toffoli, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Elauter Poppenetti, den neie Programm vum Cabarenert, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Novecento : Pianiste, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 22 28 28.

The Master and Margarita, adapted from the novel by Mikhail Bulgakov, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Oskar und die Dame in Rosa, von Eric-Emanuel Schmitt, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

D'Jonggesellekëscht, vum Alain Atten, mam Déifferdenger Theater, Regie vum Jean-Marc Calderoni. Theatersall (Uerwerkur), *Obercorn*, 20h. Tél. 691 616 587

SA, 17.12.

JUNIOR

Kuck mol am Kalenner! Atelier fir Kanner vun sechs bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45.

Pinocchio, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 17h. Tel. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

The Convertibles, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Austra + Christine & The Queens, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Big Mama & The Golden Six, chants blues, jazz et gospel, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.

Ship of Heaven, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 32 26 32.

Paul Fox Collective, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Substitute, tribute to The Who, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Dornröschen, Tanzstück von Tarek Assam, nach Peter Iljitsch Tschaikowsky, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Casa Azul - Inspired by Frida Kahlo, Ballett von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Biokhraphia, von Lina Saneh und Rabih Mroué, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de



Alain Attens „Jonggesellekëscht“ wird am 16. und am 23. Dezember in Theatersaal in Oberkorn aufgeführt.

Elauter Poppenetti, den neie Programm vum Cabarenert, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

V. Rimbaud, de Françoise Lalande, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

PARTY/BAL

The Dancehall, roots, ska, ragga, dub, world, Flying Dutchman, *Beaufort*, 21h.

80's Party, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Dance Fever, Tufa, Großer und Kleiner Saal, *Trier (D)*, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Red Kiss, Russian Party Night, Jazzkeller (Dudweilerstr. 26), *Saarbrücken (D)*, 22h30.

KONTERBONT

Soutien à l'oppositon de la République démocratique du Congo, piquet de protestation, place Clairefontaine, *Luxembourg*, 15h.

SO, 18.12.

JUNIOR

Pinocchio, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h + 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MUSEK

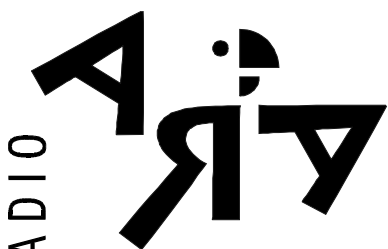
3. Kammerkonzert, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Sonny Troupé Quartet, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Madama Butterfly, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The King and I, Musical von Richard Rodgers und Oscar Hammerstein, Theater, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Ensembles Vocaux du CMNord, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tel. 26 81 21-304.



Méindes bis
Freides
géint 18.00

Welcome 2 My Nightmare

Virstellung vum neien Album vum Alice Cooper
am Kader vum CD-Tip vun der Woch mam Lex.

alicecooper.com



103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT



Promis, ça va barder avec « Heaven Shall Burn ».

METAL

Lëtzt Bang

Luc Caregari

La sixième édition du festival « Bang Your Head » qui aura lieu ce soir à la Kulturfabrik démontre encore une fois qu'en matière de métal, le Luxembourg n'a pas besoin de se cacher.

Que les Luxembourgeois soient particulièrement friands de musique, aussi bien passivement qu'activement, est un fait que même les statistiques européennes confirment. Toutefois, que le genre du métal soit à tel point surreprésenté sous nos latitudes reste un mystère. Certes, le genre a toujours connu un certain succès et nombreux sont celles et ceux qui parmi leurs pêchés de jeunesse retrouvent l'un ou l'autre disque de Metallica et consorts, mais pourtant la scène métal du coin reste toujours une des plus actives du pays, même si elle préfère ne pas être mise sur le devant de la scène.

Une fois par an néanmoins, la Kulturfabrik et l'asbl Schalltot organisent un festival qui a tout pour plaire aux « metalheads » locaux et grand-régionaux : le « Bang Your Head ». Depuis sa première édition en 2006, ce petit festival qui attire régulièrement entre 300 et 500 adeptes de métal à l'ancien abattoir, a une philosophie aussi simple qu'efficace : faire jouer les groupes luxembourgeois avec des groupes internationaux triés sur le volet.

Si les headliners du « Bang Your Head » n'ont jamais été des grosses pointures américaines, certaines programmations ont tout de même été légendaires. Ainsi cette année, les Allemands de Heaven Shall Burn seront à l'affiche du festival. Formé en 1996, le groupe originaire de la région de Weimar est surtout connu pour son engagement politique, chose rare dans le genre métallique qui en général se prélassait dans des scénarios apocalyptiques et ne s'intéresse pas trop à ce qui se passe vraiment en-dehors. Donc, même si leur nom est emprunté à une chanson des black métalleux norvégiens de Marduk, les cinq gars de Heaven Shall Burn ne s'occupent pas prioritairement du culte de Satan, mais essaient plutôt - comme sur leur dernier album « Invictus » - de trouver une réponse à la question si notre monde peut toujours être sauvé. A part cela, leur métal grinçant témoigne d'une aptitude technique hors normes et d'une équipe et le line-up n'a presque pas changé depuis les 15 années d'existence du groupe.

Autre groupe très intéressant, les Portugais de « More Than A Thousand ». S'ils ne sont pas vraiment à classer dans le genre métal pur et dur, cela ne leur enlève pas une énergie foudroyante qu'ils dépensent avec joie sur scène. En fait, « More Than A Thousand » font dans le genre

metalcore, cette musique hybride qui mélange la lourdeur et l'atmosphère noire du métal à la dynamique et à l'énergie volatile du hardcore. Rares sont les groupes de métal lusophones qui connaissent un tel succès à l'étranger, c'est une raison de plus de ne pas les rater.

Plus jeunes, mais non moins énergiques, les Suédois de « Adept ». Ce n'est qu'en 2009 qu'ils publient leur premier véritable album « The Ivory Tower », qui a fait connaître leur post-hardcore à un public européen plus large. Hors du palmarès international restent encore les groupes luxembourgeois qui ont la chance de partager l'affiche du « Bang Your Head ». Parmi eux, la valeur sûre du métal luxembourgeois depuis quelques années : « Abstract Rapture » avec leur mélange de trash et de death métal poignant et surtout « Retrace My Fragments », qui après de multiples changements de line-up se referont une beauté en live. Si vous voulez vous changer de l'atmosphère pré-Noël, vous n'avez aucune excuse de ne pas vous pointer ce soir à la Kulturfabrik !

« Bang Your Head », ce vendredi 16 décembre à la Kulturfabrik, 20h.

WAT ASS LASS | 16.12. - 25.12.

Dezember ... wartet unter dem Stern! Gesang nach Texten von Dietrich Bonhoeffer, Chorleitung und Komposition von Martin Folz. Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tel. 26 81 21-304.

New York Ska Ensemble, en avant-programme Freddy Loco & the Gordo Ska Band, Ferme Madelonne, Sterpigny (B), 20h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Ecce Homo Trio, hommage à Gainsbourg, ancien palais de justice, Arlon, 20h.

Le singe blanc + Fast Arbeit Babies + Gentle Veincut + Vialka, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

THEATER

Der Kontrabass, Studio des Theaters, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Elauter Poppenetti, den neie Programm vum Cabarenert, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 17h. Tél. 26 20 52-444.

Pegel der Gerechtigkeit, ein Stück von Nico Helminger, mit Martin Engler und Josiane Peiffer, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

V. Rimbaud, de Françoise Lalande, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONTERBONT

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuf), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Von der Burg zum Schloss, öffentliche Führungen für Erwachsene, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15), Saarbrücken (D), 15h. Tel. 0049 681 5 06 45 01.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

MO, 19.12.

JUNIOR

Eine Woche voller Samstage, Kinderstück von Paul Maar, Theater, Trier (D), 10h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

WAT ASS LASS | 16.12. - 25.12.

Pinocchio, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h + 15h. Tel. 0049 681 30 92-0.

DI, 20.12.

JUNIOR

Eine Woche voller Samstage, Kinderstück von Paul Maar, Theater, *Trier (D)*, 10h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Pinocchio, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Beatbox, Vakanzatelier für Jugendliche, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h. Tél. 22 50 45.

Un livre illustré, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Noël hier et aujourd'hui, atelier pour les tout-petits, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

THEATER

Adriadne auf Naxos, Oper von Richard Strauss, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Dornröschen, Tanzstück von Tarek Assam, nach Peter Iljitsch Tschaikowsky, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

L'opérette « L'auberge du cheval blanc » de Ralph Benatzky sera à l'Opéra-Théâtre de Metz les 22 et 23 décembre.



Josef und Maria, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h.

Impro théâtrale, par la Lique d'Improvisation Belge Professionnelle, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

MI, 21.12.

JUNIOR

Pinocchio, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h + 15h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Alla Turca - Nikolausius in Istanbul, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Stop Motion (1/2), Vakanzenatelier für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 22 50 45.

Noël hier et aujourd'hui, atelier pour les tout-petits, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Der Barbier von Sevilla, Oper von Gioacchino Rossini, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

Bartsch, Kindermörder, Monolog von Oliver Reese, Landgericht, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.



Le « New York Ska Ensemble » sera à la ferme Madelonne à Sterpigny le 18 décembre.

PARTY/BAL

Wednesdays at Mudam, programmation du mois de décembre : Make a Wish, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

THEATER

Viel Lärm um Nichts, Komödie von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Bartleby, der Schreiber, nach Herman Melville, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Too many artworks! Visite commentée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

DO, 22.12.

JUNIOR

Eine Woche voller Samstage, Kinderstück von Paul Maar, Theater, *Trier (D)*, 11h + 14h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Bourse romaine, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Stop Motion (2/2), Vakanzenatelier für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 22 50 45.

Kater Murr, Opéra piccola für Bambinis bis Teenies von Siegfried Kühler, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

L'auberge du cheval blanc, opérette de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

FR, 23.12.

MUSEK

Récital Elena Prokina & Quatuor à cordes Lecuit, église Protestante, *Luxembourg*, 12h30.

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

L'auberge du cheval blanc, opérette de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

The Rudolfs + St. Andgas, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 16.12. - 25.12.



Arbeiten des Luxemburger Fotografen Norbert Ketter gesucht

Das Werk des Luxemburger Fotografen Norbert Ketter wird seit Anfang dieses Jahres unter der Leitung des CNA (Centre national de l'audiovisuel) aufgearbeitet. 2013 soll eine Publikation über den Künstler erscheinen. Zur Vervollständigung ihrer Recherchen sucht die zuständige Arbeitsgruppe (bestehend aus Jean Back, Yann Ketter, Vera Langers, Guy Rewenig, Edmond Thill) **Fotografien** Norbert Ketters, die sich in Privatbesitz befinden. Auch weiteres Informationsmaterial (**Artikel, Korrespondenz, Broschüren, Ausstellungsdokumente, Poster** etc.) ist willkommen. Bitte melden Sie sich unter der Email-Adresse: publikationketter@gmail.com oder unter der Telefonnummer: 691 686878

« Vélo en ville » révision de vélos gratuite

A l'approche de la période hivernale un peu moins propice au cyclisme, l'association sans but lucratif « Vélo en ville » située au 8, Bisserwee au Grund, propose un service de révision gratuit de vélos, dans la semaine **du 19 au 23 décembre, tous les jours entre 10 et 12 heures et 13 et 15 heures**. En cas de réparations nécessaires, « Vélo en ville » propose également de les effectuer pour les clients conformément aux tarifs en vigueur. « Vélo en ville » est un projet social réalisé par DELTA a.s.b.l. avec le soutien de la Ville de Luxembourg et du Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle. Ce projet, mis sur pied il y a plus de 20 ans, vise la promotion de l'intégration socio-professionnelle et la lutte contre le chômage des jeunes à travers l'initiation professionnelle et la formation.

Guichet.lu: Neue Rubrik „Gesundheit/Soziales“

Das Portal der luxemburgischen Verwaltung www.guichet.lu ist für Bürger und Unternehmen in Bezug auf die häufigsten Verwaltungsvorgänge (samt der dazugehörigen Formulare) die Informationsquelle schlechthin und bietet zudem die Möglichkeit, verschiedene dieser Vorgänge online zu erledigen. Im Bemühen um eine ständige Entwicklung des redaktionellen Inhalts und zwecks

Vollständigkeit der behandelten Themen wurde das Portal der Online-Verwaltung kürzlich um eine neue deutsch-

französische Rubrik im Bereich „Bürger“ erweitert, die den wichtigsten Verwaltungsvorgängen in Sachen Sozialversicherung gewidmet ist. Die neue Rubrik „Gesundheit/Soziales“ wurde in enger Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Sozialversicherungswesen dem Sozialversicherungszentrum sowie der Nationalen Gesundheitskasse entwickelt und soll Gebietsansässige und Nicht-Gebietsansässige über die im Rahmen ihrer Mitgliedschaft bei der Sozialversicherung oder der Kostenübernahme in Sachen Gesundheitsdienstleistungen in Luxemburg und im Ausland vorzunehmenden Vorgänge informieren. In der Rubrik werden ebenfalls bestimmte Sozialhilfen und sonstige Beihilfen behandelt, in deren Genuss die Bürger gelangen können. Die Rubrik versteht sich als Ergänzung zum Gesundheitsportal (www.sante.lu) und behandelt zudem Themen wie Arbeitslosigkeit, Familienleistungen oder Hilfen für Kinder und ihre Familien. Die einzelnen Informationen über die Verwaltungsvorgänge, die vom Guichet angeboten werden, können auf der Internetseite www.guichet.lu sowie in der Smartphone-Version <http://m.guichet.lu> eingesehen werden.



Brochure d'information en langue serbe

Dans le cadre de son projet européen « Partenariats pour l'intégration - s'informer c'est s'intégrer », l'ASTI lance une brochure d'information en langue serbe qui aborde les sujets suivants : Le séjour régi par la loi sur l'immigration (le statut du résident de longue durée, le regroupement familial, le travailleur indépendant, le travailleur salarié) ; services facilitant la communication au Luxembourg (les médiateurs du MEN, le service Interprétariat Interculturel de l'ASTI) ; apprendre le luxembourgeois (les différents cours de langue, apprendre une langue en ligne, le congé linguistique) ; santé et système social ; le système scolaire et la scolarisation des enfants ; la nationalité luxembourgeoise (acquisition, double nationalité) ; le contrat d'accueil et d'intégration ; le site www.bienvenue.lu et son utilisation ; adresses utiles. Le contenu de cette brochure a été réalisé en étroite collaboration avec le Cercle Culturel Serbe et l'association Amitié Luxembourg-Monténégro. Les sujets ont été choisis en rapport aux questions d'intégration auxquelles ces ressortissants sont le plus confrontés. Il s'agit de faciliter l'accès aux droits, devoirs et informations essentiels pour bien se repérer dans notre pays dont l'aspect culturel est très différent. Aujourd'hui, environ 10.000 personnes pourront profiter des informations contenues dans cette brochure qui est gratuite et peut-être téléchargée sur le site www.bienvenue.lu ou sur celui de l'ASTI www.asti.lu

THEATER

Dornröschen, Tanzstück von Tarek Assam, nach Peter Ilijsch Tschairowsky, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

20.000 Meilen unter den Meeren, von Christophe Diem, nach Jules Verne, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

D'Jonggesellekëscht, vum Alain Atten, mam Déifferdenger Theater, Regie vum Jean-Marc Calderoni. Theatersall (Uerwerkur), *Obercorn*, 20h. Tél. 691 616 587

SA, 24.12.

KONTERBONT

Zeit zum woxx lesen, alle Jahre wieder, *daheim und überall*, 0h01 - 23h59.

SO, 25.12.

MUSEK

Madama Butterfly, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

The King and I, Musical von Richard Rodgers und Oscar Hammerstein, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Von der Burg zum Schloss, öffentliche Führungen für Erwachsene, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15), *Saarbrücken (D)*, 15h. Tel. 0049 681 5 06 45 01.

Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

